

# 測試報告

# Test Report

報告編號(No.): HTF21B00574

報告日期(DATE): 2021/11/23

頁數(PAGE): 1 of 4

恆隆行貿易股份有限公司 ( HENG LEONG HANG CO., LTD. )

台北市內湖區洲子街88號7樓 ( 7F, NO. 88, ZHOUI ST., NEIHU DISTRICT, TAIPEI 11493, TAIWAN )

以下測試樣品係由申請廠商所提供及確認 (The following sample(s) was/were submitted and identified by/on behalf of the applicant as) :

送樣廠商(Sample Submitted By) : 恆隆行貿易股份有限公司 ( HENG LEONG HANG CO., LTD. )  
樣品名稱(Sample Description) : VERMICULAR 珙瑯鑄鐵平底鍋24CM(黑胡桃)  
樣品材質(Sample Material) : 珙瑯鑄鐵  
相同材質/顏色樣品名稱 (Description of Sample(s) with Same Material/Color) : VERMICULAR 珙瑯鑄鐵平底鍋20CM, 26CM, 28CM

收件日(Sample Receiving Date) : 2021/11/19

測試期間(Testing Period) : 2021/11/19 to 2021/11/23

測試需求 (Test Requested) :

依據客戶指定，參考歐盟指引Resolution CM/Res (2013)9 金屬與合金材質之食品接觸器具相關規範，Regulation (EC) No. 1935/2004進行測試。測試項目請參閱測試結果表格。(As specified by client, the sample(s) was/were tested with reference to Technical Guide on Metals and alloys used in food contact materials of Council of Europe Resolution CM/Res(2013)9, Regulation (EC) No. 1935/2004. Please refer to the result table for testing item(s).)

測試結果(Test Results) : 請見下一頁。(Please refer to next page(s).)

  
Singh Hsiao / Asst. Manager  
Signed for and on behalf of  
SGS TAIWAN LTD.  
Chemical Laboratory - Taipei



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com.tw/Terms-and-Conditions> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com.tw/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.

# 測試報告

報告編號(No.): HTF21B00574

報告日期(DATE): 2021/11/23

頁數(PAGE): 2 of 4

# Test Report

恆隆行貿易股份有限公司 ( HENG LEONG HANG CO., LTD. )

台北市內湖區洲子街88號7樓 ( 7F, NO. 88, ZHOUI ST., NEIHU DISTRICT, TAIPEI 11493, TAIWAN )

## 測試部位敘述(Test Part Description)

No.1 : 金屬鍋(與食物接觸面) (METAL PAN (FOOD CONTACT SIDE))

## 測試結果(Test Results)

通過(PASS)

測試項目 (Test Item(s))	測試方法 (Method)	單位 (Unit)	RL	結果 (Result)		7XSRL	SRL
				No.1			
				1 <sup>st</sup> +2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>		
<b>23項重金屬溶出量 (0.5% 檸檬酸, 100°C, 2 h, 重複使用)</b>							
鎂 / Magnesium (Mg)	參考EN 13130-1:2004 · 以感應耦合電漿質譜儀(ICP-MS)、感應耦合電漿原子發射光譜儀(ICP-OES)檢測。 / With reference to EN 13130-1:2004, the analysis was performed by ICP-MS, ICP-OES.	mg/kg	5	n.d.	n.d.	-	-
鎘 / Cadmium (Cd)		mg/kg	0.002	n.d.	n.d.	0.035	0.005
鐵 / Iron (Fe)		mg/kg	0.25	0.419	n.d.	280	40
釩 / Vanadium (V)		mg/kg	0.005	n.d.	n.d.	0.07	0.01
鈷 / Cobalt (Co)		mg/kg	0.001	0.0716	0.0155	0.14	0.02
砷 / Arsenic (As)		mg/kg	0.001	n.d.	n.d.	0.014	0.002
銅 / Copper (Cu)		mg/kg	0.1	0.148	n.d.	28	4
鉬 / Molybdenum (Mo)		mg/kg	0.02	n.d.	n.d.	0.84	0.12
銻 / Antimony (Sb)		mg/kg	0.02	n.d.	n.d.	0.28	0.04
錫 / Tin (Sn)		mg/kg	5	n.d.	n.d.	700	100
鉛 / Lead (Pb)		mg/kg	0.005	n.d.	n.d.	0.07	0.01
鉈 / Thallium (Tl)		mg/kg	0.0001	n.d.	n.d.	0.0007	0.0001
鋁 / Aluminum (Al)		mg/kg	0.2	2.17	n.d.	35	5
鈹 / Beryllium (Be)		mg/kg	0.005	n.d.	n.d.	0.07	0.01
銀 / Silver (Ag)		mg/kg	0.03	n.d.	n.d.	0.56	0.08
鈦 / Titanium (Ti)		mg/kg	0.05	0.251	0.0522	-	-
錳 / Manganese (Mn)		mg/kg	0.25	0.523	n.d.	12.6	1.8
鉻 / Chromium (Cr)		mg/kg	0.1	n.d.	n.d.	1.75	0.25
鋅 / Zinc (Zn)		mg/kg	1	n.d.	n.d.	35	5
鋰 / Lithium (Li)		mg/kg	0.02	0.0725	n.d.	0.336	0.048
鋇 / Barium (Ba)		mg/kg	0.25	n.d.	n.d.	8.4	1.2
鎳 / Nickel (Ni)		mg/kg	0.05	n.d.	n.d.	0.98	0.14
汞 / Mercury (Hg)		mg/kg	0.002	n.d.	n.d.	0.021	0.003

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com.tw/Terms-and-Conditions> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com.tw/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.

## 測試報告

報告編號(No.): HTF21B00574

報告日期(DATE): 2021/11/23

頁數(PAGE): 3 of 4

## Test Report

恆隆行貿易股份有限公司 ( HENG LEONG HANG CO., LTD. )

台北市內湖區洲子街88號7樓 ( 7F, NO. 88, ZHOUI ST., NEIHU DISTRICT, TAIPEI 11493, TAIWAN )

### Remark :

- 測試條件及模擬液是由客戶指定。(Test condition & simulant were specified by client.)
- 模擬液使用體積 : 1.20 L. ( The volume of simulant used : 1.20 L.)

### 備註(Note) :

1. mg/kg = ppm ; 0.1wt% = 1000 ppm
2. RL = Reporting Limit (報告極限值)
3. n.d. = Not Detected (未檢出) = Less than (小於) RL
4. SRL = Specific Release Limit (特定遷移限值)
5. °C = degree Celsius (攝氏溫度)
6. "-" = Not Regulated (無規格值)
7. 依據歐盟指引Resolution CM/Res (2013)9 · 第 3 次遷移量測試結果應符合特定遷移限值(SRL) · 且針對重覆使用之成品 · 其第 1 次及第 2 次遷移量總合結果應不得超出 7 倍 SRL. / According to Council of Europe Resolution CM/Res(2013)9, the result from 3rd migration shall comply with the Specific Release Limit (SRL) and the sum of 1st and 2nd migration shall not exceed seven times of SRL for repeated use articles.
8. 本報告不得分離或擷錄使用。(The report is invalid if it is partly reproduced or used.)
9. 測試結果的符合性判定不納入量測不確定度。(The statement of conformity is based on the test results, but does not include the measurement uncertainty.)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com.tw/Terms-and-Conditions> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com.tw/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.

## 測試報告

## Test Report

報告編號(No.): HTF21B00574

報告日期(DATE): 2021/11/23

頁數(PAGE): 4 of 4

恆隆行貿易股份有限公司 ( HENG LEONG HANG CO., LTD. )

台北市內湖區洲子街88號7樓 ( 7F, NO. 88, ZHOUI ST., NEIHU DISTRICT, TAIPEI 11493, TAIWAN )

\* 照片中如有箭頭標示，則表示為實際檢測之樣品/部位。 \*  
(The tested sample / part is marked by an arrow if it's shown on the photo.)

### HTF21B00574



### HTF21B00574



**\*\* 報告結尾 (End of Report) \*\***

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com.tw/Terms-and-Conditions> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com.tw/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.